

世界童话经典



丹麦·安徒生/著



安徒生童话

聆听如梦的童话,展开想象的翅膀,装点金色的童年

〈上〉

ANDERSEN'S
FAIRY TALES



北京燕山出版社



世界童话经典

丹麦·安徒生/著

安徒生童话

聆听如梦的童话，展开想象的翅膀，装点金色的童年

ANDERSEN'S
FAIRY TALES (上)

北京燕山出版社

出版说明

图书，既是人类社会文明的结晶，也是人类社会进步的阶梯。对于处在“人之初”启蒙阶段的少年儿童来说，人生最初的几步尤为重要，“近朱者赤，近墨者黑”，一本好书和一本坏书都可以影响一个人的一生。为广大少年儿童提供健康向上的好书，提供人生启蒙的好书，是出版社的神圣职责。

当夜色完全笼罩大地的时候，在妈妈怀抱中入睡的孩子们耳边依稀还回响着聪明的小精豆那天真稚嫩的声音；在梦里或许会遇见面包房里那只肥硕无比的猫；在现实生活中，也许会学着孝顺的阿依古丽和善良的友谊姑娘去关心身边的每一个人，这就是童话所带给孩子们的那种无形的影响和乐趣。它就像一缕明媚的阳光，不会因为时间的久远而褪去它美丽的光环。

因此，我们摘录了最优秀的童话故事，以夸张、幻化的手法和生动形象的图片将孩子们带入作家笔下的那个奇妙王国，把一个个具有梦幻色彩的故事一一展现在他们的眼前，本书以平实、生动的语言让小朋友在享受着童话故事带给他们奇妙乐趣的同时还能够对真善美和假恶丑有一个更加清晰的认知。

孩子们的童年是美好、温馨而又单纯的，在他们的成长过程中几乎都在贪婪地阅读着各式各样的故事，继而，通过一系列的故事慢慢地蜕变、成熟。因此，故事的本身往往可以超脱表述形式的界定，而升华成一种榜样的力量。

最初孩子们只是在故事中品尝着最浅层的乐趣儿，他们所能捕捉到的仅仅是扣人心弦的故事情节和一些简单的词汇再加上些许稚嫩的动作，但稍加点拨，故事中所蕴含的哲理和智慧便会彰显出来，带给孩子们身心的触动，同时对孩子们心智的开启起到事半功倍的作用。

愿所有大小读者翻开这本书，就像搭乘上一叶智慧的扁舟，它将带你驶向远离虚空与浮华的彼岸……

由于编者水平有限，本书难免会有舛误之处，还望读者朋友多多指正。



目 录

幸福的家庭	1
钟	3
妖 山	6
红 鞋	10
牧羊姑娘和扫烟囱的青年	14
丹麦人霍尔格	17
城堡上的一个画面	20
瓦托窗前一瞥	21
老街灯	22
左邻右舍	26
小图克	32
身 影	34
水 珠	41
一位母亲的故事	42
卖火柴的小女孩	46
衬衣领子	48
亚 麻	50
凤凰鸟	52
一个故事	53
无声的书	56
有区别	57
古 碑	59
世界上最美的玫瑰	61





安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

一年的故事	63
在临终之际	68
千真万确	71
天鹅巢	73
好心情	75
悲 伤	78
各得其所	80
金宝贝	84
招牌吹跑了	88
茶 壶	90
民歌鸟	91
绿色的小东西	93
小精灵和园丁的太太	94
比得、彼得和比尔	97
隐藏并不就是遗忘	100
看门人的儿子	102
古 屋	111
搬迁日	115
雪莲花	117
姨 妈	119
教父的画册	125
碎布片	135
汶岛和格伦岛	136
谁最幸福	138
树 精	141
看鸡人格瑞特的一家	150
蓟的经历	156
你能想出什么来	158
一根签子里藏着好运	160



彗星	162
阳光的故事	164
老太爷	166
蜡 烛	169
最难让人相信的事情	171
生活是最美的童话	173
大海怪	175
教授和他的跳蚤	179
老约翰妮讲的故事	182
大门钥匙	189
跛子汉斯	195
牙痛阿姨	200
冰姑娘	205
食品杂货店的小精灵	228
柳树下	231
豌豆荚里的豌豆	240
笨汉汉斯	242
从天而降的花瓣	245
她没有一点用	247
最后一粒珍珠	252
小猪储蓄罐	254
易卜和小克里斯汀	256
通向荣誉的荆棘路	263
犹太姑娘	266
瓶 颈	269
丑小鸭	275
睿智者的宝石	282
没有画的画册	290
小克劳斯和大克劳斯	311





安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

打火匣	319
小伊达的花儿	325
拇指姑娘	330
淘气的小男孩	336
旅 伴	338
幸运女神的套鞋	348
皇帝的新装	364
春黄菊	367
坚定的锡兵	370
极乐园	373
飞 箱	381
鹤	385
铜 猪	389
肉肠签子汤	396
光棍汉的睡帽	404
做出点样子来	411
老橡树最后的梦	415
字母课本	418
沼泽王的女儿	423
狠毒的王子	442
瓦尔德玛·多伊和他的女儿们	444
踩面包的女孩	450
守塔人	455
安妮·莉丝贝	458
孩子话	462
一串珍珠	464
墨水笔和墨水瓶	467
墓中的孩子	469
家养公鸡和风信的公鸡	471



野天鹅	473
真可爱	483
沙冈那边的故事	486
木偶戏演员	499
兄 弟	501
教堂古钟	502
搭邮车的十二位乘客	504
屎壳郎	506
老头做的事总是正确的	510
在鸭圈里	513
海的女儿	516
新世纪的女神	528
蝴 蝶	531
普赛克	533
蜗牛和玫瑰树	539
害人精进城了	541
风 磨	546
银角子	548
博尔厄隆主教和他的亲属	550
雪 人	553
在幼儿室里	556
友谊契约	559
园丁和他的主人	565
奥勒·鲁克傲依	569
玫瑰花精	578
小猪倌	582
养 麦	586
天 使	588
夜 莺	590





安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

情 人	596
云 杉	598
冰雪女皇	604
祖 母	622
接骨木妈妈	624





幸福的家庭

这里最大的绿叶莫过于酸木叶了。拿它遮肚子，它就像一条围裙；把它放在头上，就和一把雨伞一样管用。酸木从来不单独生长，只要长了一株，就会长出许多株。酸木叶是蜗牛的食物，也许是这叶子味道好极了，蜗牛才靠酸木叶生活。

有一座庄园，蜗牛差不多都死光了。可是酸木却长得很茂盛，都长成了酸木林。在这里住着最后两只老蜗牛。

究竟有多老，连它们自己都记不清楚，只记得这整个林子就是为它们而种植的，另外世上还有一个叫做庄园的地方。在那儿蜗牛被人烹烧一番，变成了黑色，被盛在银盘里，至于怎样被烹烧一番又是怎么样被装进银盘的，它们想象不出来。

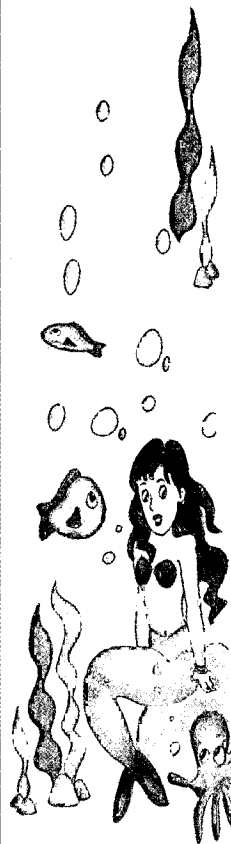
白色老蜗牛是世界上最高贵的。尽管它们很孤寂，却很幸福。它们没有孩子，就收养了一个普通的小蜗牛，像自己的孩子一样教养它。然而它老长不大，不过蜗牛妈妈以为还是可以看出它在长。

有一天下起了大雨。蜗牛爸爸说：“听酸木上的声音！”“正下雨呢！”蜗牛妈妈说，“我很高兴有自己的很好的屋子，小家伙也有！对我们的安排的确多于对别的生灵，我们是世界的主人！我真想知道，这酸木林伸出多远，外面就是什么！”

“没什么！”蜗牛爸爸说，“没有比这里更好的地方了。”

“不，”蜗牛妈妈说，“我真想去庄园，让人家烹烧一番，搁在银盘子上。我们的先人都是这样的。”

“庄园可能塌了！”蜗牛爸爸说，“要不就是酸木长得盖过了它，人都走不出来了。你总是那么性急，连小家伙也急起来了，连着三天顺着杆子往上爬！”





安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

“你不要怪他，”蜗牛妈妈说道，“他会叫我们快乐，可是我们从哪儿给他找个媳妇。酸木林深处有我们的同类吗？”

“黑蜗牛大概是有的，”老爹说，“他们都很寻常，还很自负。不过我们可以雇蚂蚁去办，他们能为小蜗牛找个媳妇的！”

“我知道有一个美人，”蚂蚁说，“但她是王后！”

“那没关系，”老俩口说，“她有屋子吗？”

“她有城堡！”蚂蚁说，“蚂蚁城堡光走廊就有七百条。”

“谢谢！”蜗牛妈妈说，“我们的儿子可不能住进蚂蚁窝里！我们要雇请白蚊子，它们对酸木林了解得清清楚楚。”

“有了，”蚊子说，“距这里一百码远的醋栗树上住着一个蜗牛，它很孤单，也是当婚的年龄了。”

“请她过来！”老俩口说，“他有一座酸木林，而她只有一个醋栗树。”

八天后，蜗牛小姐来了，于是他们举行了婚礼。六只萤火虫尽最大努力发出亮光。婚礼是悄悄地进行的，因为两只蜗牛受不了胡喝乱闹。老俩口把整个酸木林都给小夫妻俩继承，还说他们是世界上最优秀的，总有一天他们和他们的子女会走进庄园，被人烹烧一番，摆到银盘里去。

说完后，老俩口钻进自己的屋里再也没有出来过。年轻的蜗牛夫妇管理着林子，有了一大群后代。但他们从未被烹烧过，从未被摆到银盘里去。他们认为，庄园塌掉了，人类都死绝了。这应该是真的了。雨落到酸木叶上，为他们敲起鼓乐，阳光照在酸木林上，他们整个家族都很幸福地生活着。





钟

夕阳西下之时，在城里的窄窄的街区，人们听到了一个奇异的声音，就像教堂的钟声一样。可是这声音只能听到一小会儿，因为吵闹得很厉害。“晚钟响了！”大家说，“太阳要落山了！”

对住对效区的人而言，黄昏天空看起来还要更加壮观一些，钟声听起来也更响一些，就好像这声音是从那森林深处发出来的。人们都朝那边望着，显得十分严肃。

慢慢地，人们说：“森林里是不是有一座教堂？钟声可真奇妙好听！我们进去看看它好为好？”有钱人乘着马车、没钱者步行，他们动身去了。路程漫长，当他们来到长着一大片柳树林子的地方时，他们停步坐下了。他们朝那苗条的树枝望去，相信自己真来到了森林里。城里的面包师来到那里，生意非常红火。当人们转身回家时，他们都说，这一趟远行十分有诗意。有三个人说，他们一直闯到了森林的尽头，他们又觉得声音好像是从城里传来的。有人还写了一首歌，说钟声就像是一位母亲给她的聪明可爱的孩子唱歌的声音一样，没有歌曲比这钟声更好听了。

皇帝也注意到了这件事，他宣布，谁找到声音传出的地方，谁就是世间第一撞钟人，不管那是不是一只钟。许多人因此跑进了森林，却只有一个人找到了某种解释，他说这个像钟声的声音是一棵空心树里的一只猫头鹰弄出来的。它不停地用它的头撞击那棵树。于是他被封为世间第一撞钟人。

五月的一天举行了成人仪式，牧师的讲话使孩子们感动得不得了。从这天起，他们由孩子变成了成年人。孩子们走出城时，森林里那不知其所在的大钟响得异常强烈。他们马上就想去寻那只钟，除去三个人外。那三个人中有一个要回家去试她参加舞会





安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

穿的衣服；第二个是一个穷苦的男孩，他的衣服和靴子是从主人儿子那里借来的，他必须把它们还回去；第三个说他从来没有独自去过陌生的地方。

这就是说除这三个人外，其他的人都出发去了。但是没多外，最小的两个就累了，他们转身回城去了。又有两个小姑娘不走了，找小花扎花环去了。后来其他的人到了面包师的那片柳树林，他们说：“我们已经到这里了，那个钟不过是人们想象出来的。”忽然，森林深处传来了清脆、庄严的钟声，四五个孩子决定往森林深处再走一程。树木长得密极了，地上的叶子也堆得很厚，前进十分艰难。一些石块上面长着各种颜色的藓苔，清泉缓缓淌出，发出奇异的“咕嘟、咕嘟”的声音。

“这可能是那只钟吗？”一个孩子说，“真该好好研究一下！”于是他留下了，其他人继续往前走。他们来到一座用树皮建成的房子前，房子的一面墙上挂着一只小钟。那钟声是它发出来的？只有一个人不同意。他说，这只钟太小太精致，它的声音不可能传得那么远，那钟声一定是别的声音。此人是一位王子，于是有人说：“这种人总比别人高明些。”

他独自往前去了。他越走胸中就越涌起在深林中的寂寞感。然而那一阵阵深沉的钟声却更加强劲，声音是从左边传来的。忽然，一个小男孩出现在王子跟前。小男孩就是那个要赶回家去把衣服和靴子还给主人儿子而没有跟着来的那一个。他现在穿着木鞋和穷苦人的旧衣服，一个人赶来了。他感到钟声太强烈了，他不得不过来。

“这下我们可以作伴了！”王子说。但那个穷苦孩子很谦逊，他说他怕走不了这么快，并且，他以为应该朝右边去找钟，因为右边地方非常壮丽。

“可惜我们无法在一起了！”王子说。现在穷苦孩子走的是森林中最阴暗、最茂密的路。荆棘扯碎了他的旧衣，把他的脸、手和脚划破流血。王子也被划伤了好几处，但他是一个意志很坚强



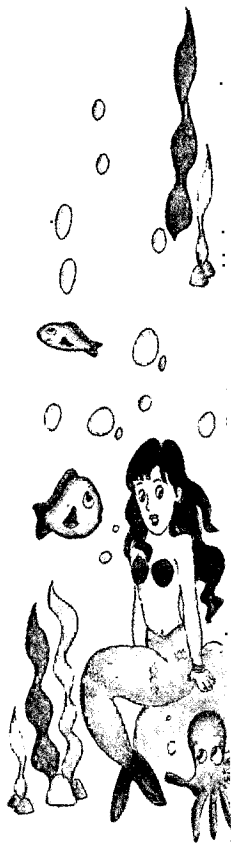


的青年。王子说：“我一定要而且会找到这只钟，哪怕走到天涯！”

他一点不畏艰难，朝森林深处走去。森林中生长着许多奇异的花。苹果树上结的苹果看去就和大肥皂泡一样。绿色柔软的草地上到处都有鹿在玩耍，到处长着栎树和山毛榉。林中有宁静的小湖，王子聆听着，他时常以为钟声是从这些深深的湖中传出去的。可是他却又觉得钟声在森林深处响着。

太阳下山了，森林中一片静谧。他跑了下去，唱罢晚圣赞歌，说：“我永远找不到我想找到的东西了，黑夜降临了，不过，我或许还能再看一眼那圆圆的红太阳。我要爬到那边的岩头上面去。”

他用力往上面爬着。在太阳还没有完全落下去之前，他爬上去了。放眼望去，啊！多么壮观、多么伟大的海啊！波涛拍打着海岸，太阳在海的那边，在海天交汇处悬着，像闪闪发光的巨大的布道坛。万物都融为一体，大自然成了一个巨大的神圣的教堂，大树和浮云是它的柱子，鲜花和草织成了它的绒装，天空是它的拱顶。夜幕降临了，无数颗星星就像钻石灯闪了起来。王子把他的双手展开伸向天空，伸向大海和森林。与此同时，那穷苦的男孩子从右边的小路上走上来了。他在同一个时候从另外一条路走来。他们在大自然和诗一般的大教堂中挽起了手，那看不见的神圣的钟在他们上方响着。





妖 山

在一棵老树的裂缝里，有几只蜥蜴。有一只蜥蜴说：“那老妖山真是乱哄哄的，吵得我两夜没有合眼。”另一只蜥蜴说：“他们拿四根红颜色的柱子把山架了起来，一直到鸡鸣。妖女新学了一种舞蹈，用脚踩着跳。”“我和一条蚯蚓谈过，”第三只蜥蜴说，“他日夜在山脚下的土地里，听到过的东西真不少，可惜看不见，但他懂得感触，有感觉。他们在妖山上等着外乡人来，他们是什么人，蚯蚓没说。害人鬼都接到通知要举行火炬游行。”“外乡人都是谁？”所有的蜥蜴都问，“要举行的是什么活动？听，这么大的叫声！多热闹啊！”

妖山的大门开了，一位老女妖失魂落魄地跑了出来，她是老妖王的管家，也是妖王的远亲。她跑起来十分地利索，转眼间跑到沼泽的夜鸦那里。

“今夜请你去妖山作客，但请您先帮忙把请帖发掉。我们有贵客小矮人来访，老妖王要显示显示！”

“我去邀请什么人？”夜鸦问。

“谁都可以参加，连人都可以，但这次我们只要那些最尊贵的参加。我主张连精灵都不能参加。首先要邀请海人和他的女儿们，他们每个人都可以坐在一块潮湿的石头上。所有长着尾巴的小矮人、河神和教堂的小精灵我们都请，还有墓猪、地狱马和教堂小鬼，他们的官职和我们家族有关系，所以常来。”

于是乌鸦飞到各处邀请去了。

妖女已经在妖山上跳起了舞。在妖山里面，大厅清洗得很干净。厨房里满是叉子叉着的青蛙、草蛇皮、小孩手指饼，用毒菌籽、鼠鼻和毒芹等拌的凉菜；女巫酿的啤酒和硝酒数量充足，锈





铁钉和碎玻璃片则是甜食。

老妖王用石笔擦亮了她的金冠，卧室里挂着用草蛇的唾液粘在一起的幔子。小女儿问：“爸爸，那些贵宾都是谁呀？”

“好吧，你两个姐姐也该结婚了。挪威的侏儒王有许多巨石修成的石营，还有一座好金矿。他带着他的两个儿子来找妻子。侏儒王是个开朗直率的挪威老头，我们早年就相识，我多想念这位挪威侏儒王啊！他的孩子是很粗俗傲慢的年轻人，不过你们会把他们管教好的！”

“他们什么时候到？”一个女儿问。“这得看风和天气如何了！”妖王说。突然，有两个害人鬼跳着跑来了，他们说：“他们来了！”“把王冠拿来，我要站到月光下！”妖王说。

侏儒王来到了他们跟前，他戴着冰柱和松球做的王冠，穿着熊裘皮衣和滑雪靴子；他的两个儿子都是年轻力壮的小伙子。小儿子手指着妖山问：“这是山吗？我们在挪威把这东西叫做坑！”

“别出丑啦，傻孩子！”老头子说，“坑是凹的，山包是凸起来的！你们没长眼吗？”他们走进了妖山，里面的场面还真了不起，所有的人都被招待得恰到好处。海人坐在桌子周围的水盆里，他们说简直就跟在家里一样。人们都很注意吃饭的规矩，只有那两个年轻人把脚跷到了桌面上。

“把脚放下去！”老魔法师说。他们顺从了，但用装在口袋里的松球搔他们桌上的女伴，还把靴子脱了下来叫女伴拿着，以便坐得更舒服些。侏儒王把那些雄伟的挪威山，把那些自天泻下的瀑布描述得有声有色。他讲述冬夜里孩子们如何飞快地滑过光亮的冰面，冰底的鱼儿在他们脚下吓得东躲西窜。他讲得动听极了，大家如同亲临其境一样。突然侏儒王在老女妖脸上亲了一下，吻得很响。

妖女们开始跳舞了，舞蹈很简单，就是不断地跺脚。有一种花样叫做“跨步舞”，她们窜来窜去，像一堆刨花，那地狱马看得很不舒服，只得离开桌子。





安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

侏儒王叹了一口气，说：“除了跺脚外，她们还会什么呢？”

“你自己看吧。”妖王说，他把大女儿叫出来。她体态十分轻盈，又十分妩媚。她把一只竹签子含进嘴里就无影无踪了。那是她的本领。

侏儒王不喜欢自己的妻子会这样的本领，他也不以为他的儿子会喜欢。

二姐能使自己好像有影子似的。因为妖人是没有影子的。三姐会用萤火虫掺着接骨木的树干熬出酒来。“她会是一个好主妇的！”侏儒王说，眨着他的眼睛算是敬酒。

四姐拿着一架金竖琴弹奏着。当她拨动第一根琴弦时，在场的都抬起了左腿，因为妖精都是用左腿走路的，当她拨动第二根琴弦时，他们都得照着她说的做。“她是一位很危险的女人！”侏儒王说，这时两个儿子厌烦地跑到山外去了。

“下一位女儿会什么？”侏儒王问。“我喜欢挪威人，不到挪威我不出嫁！”她说。可是小妹妹却悄悄地对侏儒王说：“那是因为一首挪威歌说，世界末日将要到来，挪威的山崖则继续矗立着，所以她愿意到那边去，因为她怕死。”

侏儒王笑了起来，说，“这倒还是真心话。可是最小的一位会什么呢？”

“还有老六呢！”妖王说，可是老六却不肯走上前来。她说：“我为了做我自己死后穿的衣服就够忙的了！”

最小的一位走了过来，她会讲童话故事。侏儒王说：“就请为每一根指头讲一个童话！”妖女讲得他笑咳了起来，她刚要讲无名指，那指头上戴着一个金戒指，侏儒王说：“我要娶你作我自己的妻子！”妖女说还有故事没讲呢！

侏儒王说：“明天再听这两个童话吧。我们还要听关于松树、桦树、霜花的童话故事！我们在家呆着的时候，山精会来串门，他会唱田园姑娘们会唱的所有的歌。你完全可以相信挪威好得很！我的两个孩子都到哪里去了？”

